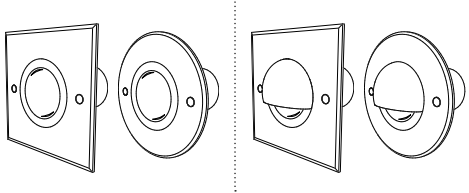
dot-spot®

object-light | **side-light**



D | **Bedienungsanleitung**
GB | Operating instructions

Vielen Dank! D

Vielen Dank, dass Sie sich für das dot-spot object-light bzw. das dot-spot side-light entschieden haben! dot-spot Produkte werden nach sehr hohen Qualitätsrichtlinien entwickelt und gefertigt. Die hohe Qualität und lange Lebensdauer der Produkte sind ein aktiver Beitrag zur Ressourcenschonung und zum Umweltschutz.
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das object-light oder side-light verwenden. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das object-light oder side-light an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Gefahren für Personen und Schaden an Gegenständen führen. Für Personen und Sachschaden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Beschreibung D

Das dot-spot object-light und das dot-spot side-light sind Einbaustrahler mit fest eingebauter 3 W Power LED. Das Gehäuse besteht komplett aus Aluminium. Der Schutzgrad liegt bei IP 64 und ermöglicht den Einsatz für Innen und Außen. object-light und side-light können direkt an 230 V Netzspannung betrieben werden. Der Einbau erfolgt in Standard-Unterputzdosen mit 55 mm Durchmesser. object-light und side-light sind für den Einbau in Wand und Decke geeignet. Sie dienen der Beleuchtung von Treppen, Wegen, Mauern, Vordächern und Objekten.

Ausstattungsvarianten D

object-light und side-light sind in folgenden Ausstattungsvarianten erhältlich:

Lichtaustritt:
diffuse Echtglaslinse 60°, weicher Lichtkegel

klare Echtglaslinse 60°, scharfer Lichtkegel:

Gehäuseform (Beispiel sidelight):
runde Abdeckblende

quadratische Abdeckblende

Leuchtfarben:
☐ weiß, ca. 5000 K ☐ warmweiß, ca. 3000 K

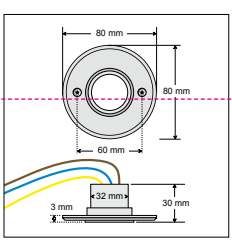
Anschluss:
230 V 50/60 Hz 240 V 50/60 Hz

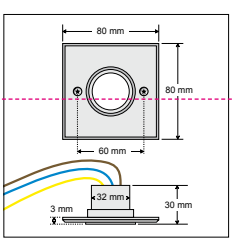
Montage D

Mit Schrauben in Standard-Unterputzdosen mit Ø 55 mm

Technische Daten D

Nennspannung	230 V / 50 Hz
Leistung	3 W
Leuchtstärke	warmweiß ca. 145 lm, kaltweiß ca. 215 lm (entspricht etwa einer 20 W Halogenleuchte)
Schutzart:	IP 64 (Vorderseite)
Gehäuse:	Aluminium
Abdeckung:	Aluminium natur eloxiert





Sicherheitshinweise: D

Bei der Montage sind die jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage darf nur durch entsprechend ausgebildete Fachkräfte erfolgen.
object-light und side-light werden mit elektrischer Spannung von 230 V betrieben. Um Gefahren zu vermeiden, trennen Sie vor allen Arbeiten an object-light und side-light die Zuleitung vom Stromnetz durch Ausschalten der entsprechenden Sicherung. Die Leuchten dürfen nur vom Elektro-Fachmann eingebaut werden.
Eine falsche Spannung kann die Leuchte zerstören. Schließen Sie die Leuchte nur an Netze mit der passenden Spannung an.

Hohe Umgebungstemperaturen verkürzen die Lebensdauer der LED. Um eine lange Lebensdauer der LED zu gewährleisten, ist für eine gute Wärmeableitung zu sorgen. object-light und side-light daher nicht bei Umgebungstemperaturen > 60 °C einsetzen. Leuchte nicht abdecken. object-light und side-light dürfen nur mit der mitgelieferten runden oder quadratischen Abdeckplatte betrieben werden. Bei Entfernen der Abdeckplatten erlischt die Gewährleistung, weil dadurch hohe Temperaturen an der LED entstehen können, die die Lebensdauer verkürzen.

Werden die Leuchten im Außenbereich eingebaut, ist dafür zu sorgen, dass kein Wasser in die Anschlussdose eindringen kann. Dazu ist ein entsprechender Gummiring im Lieferumfang enthalten. Bei besonders rauen Wandoberflächen sind zusätzliche Abdichtmaßnahmen erforderlich.
Die Leuchten sollten nur im geschützten/überdachten Außenbereich eingesetzt werden. Ständige heftige Nässeeinwirkung oder direkte Sonneneinstrahlung sollten vermieden werden.
Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.

Vorbereitung: D

Packen Sie den gesamten Lieferumfang aus und überprüfen Sie ihn auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Zum Lieferumfang gehören:

- LED Leuchte mit Abdeckplatte
- Zwei Schrauben, passend für die Schraublöcher von Standard-Unterputzdosen
- Dichtring
- Gebrauchs- und Montageanweisung

Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial entsprechend den geltenden Vorschriften. Wenn Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an den Händler, vom dem Sie den Strahler bezogen haben.

Montage: D

1. Trennen Sie die Zuleitung vom Stromkreis durch Ausschalten der Sicherung. Sichern Sie die Sicherung vor versehentlichem Wiedereinschalten.

2. Verbinden Sie die Anschlussdrähte mit den entsprechenden Drähten der Zuleitung mit geeigneten Klemmen.

a) Den Phasenleiter L (braun oder schwarz) der Unterputzdose mit dem Phasenleiter der Leuchte (braun) zusammenklemmen.

b) Den Neutralleiter (blau) der Unterputzdose mit dem Neutralleiter (blau) der Leuchte zusammenklemmen.

c) den Schutzleiter (gelb-grün) der Unterputzdose mit dem Schutzleiter (gelb-grün) der Leuchte zusammenklemmen.

3. Befestigen Sie nun die Leuchte mit den beiden mitgelieferten Schrauben an der Unterputzdose. Bei der Montage im Außenbereich ist der mitgelieferte Gummiring zwischen Abdeckplatte und Wand einzulegen.

a) **Wichtig:** Achten Sie bei dem side-light darauf, dass der Lichtaustritt zur zu beleuchtenden Fläche zeigt. Ggf. kann die Leuchte durch Lösen des Federrings innen in die gewünschte Position gedreht werden.

4. Verbinden Sie nun die Unterputzdose wieder mit dem Stromkreis durch Einschalten der Sicherung.

dot-spot Informationen für den Betreiber D

LED Leuchten sind äußerst energiesparend und haben im normalen Betrieb eine sehr lange Lebensdauer. Daher ist der Austausch des Leuchtmittels nicht vorgesehen. Um die maximale Lebensdauer der LED zu gewährleisten, sollten folgende Punkte beachtet werden:

1. Die Wärmeabfuhr der LED darf nicht behindert werden. Decken Sie die Leuchte daher nicht ab.
2. Vermeiden Sie den Betrieb der Leuchten bei direkter Sonneneinstrahlung.
3. Leuchten bei Automatikbetrieb über Schaltuhr und Dämmerungsschalter steuern.
4. Reinigen Sie die Leuchten von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.
5. Gebrochene Linsen sofort ersetzen.

Entsorgung D

Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, entsorgen Sie die Leuchte und alle Zubehörteile entsprechend den geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.

Garantiebedingungen in Deutschland D

Diese Garantiebedingungen gelten seit dem 01.01.2006 / Technische Änderungen vorbehalten.
Diese Garantiebedingungen gelten für den Kauf und Einsatz unserer Produkte in der Bundesrepublik Deutschland. Für das Ausland gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen vereinbarten bzw. gesetzlichen Garantiebedingungen des jeweiligen Landes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch diese Garantie nicht berührt. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller.

Alle dot-spot Produkte werden vor Verlassen unseres Hauses zu 100 % geprüft und getestet. Dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass vereinzelt Fehler während des Betriebs auftreten.
Wir gewähren im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum (Rechnungsbeleg). Die Gewährleistung bezieht sich auf die einwandfreie Funktion der dot-spot Produkte und Zubehör bei bestimmungsgemäßem Gebrauch. Die Gewährleistung umfasst nicht Schäden, die durch normale Abnutzung oder mechanische Zerstörung durch Krafteinwirkung von außen entstanden sind.

Die Gewährleistung umfasst den Ersatz der defekten Teile. Auf den Ersatz von Folgeschäden besteht kein Anspruch. Insbesondere auf Erstattung von Folgeschäden, die bei unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßem Einbau der Produkte entstehen, besteht kein Anspruch. Der fachgerechte Einbau ist in der Montageanweisung beschrieben.

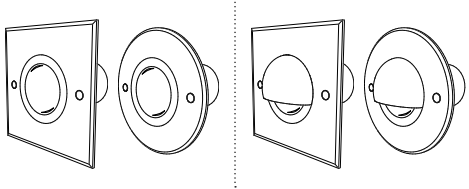
dot-spot GmbH & Co. KG

Entwicklung – Produktion – Vertrieb
Industriestraße 1
90592 Schwarzenbruck
Deutschland

Fon +49 9128 / 72 22 17 - 0
Fax +49 9128 / 72 22 17 - 9
service@dot-spot.de
www.dot-spot.de

dot-spot®

object-light | **side-light**



D | Bedienungsanleitung
GB | Operating instructions

Thank you! GB

Thank you very much for buying the dot-spot object-light or the dot-spot side-light! dot-spot products are developed and manufactured according to very high quality guidelines. The high quality and long life of the products are an active contribution to resource conservation and environmental protection.
Read the instructions completely before using the object-light or side-light. Keep this manual in a safe place. In case you forward the object-light or side-light towards third persons, also give them the operating instructions. Failure to follow these instructions may cause danger to persons and damage to property. We will not assume any liability for damage to persons and property resulting from failure to follow these instructions.

Technical description GB

The dot-spot object-light and the dot-spot side-light are recessed luminaires with a fixed 3 W Power LED. The body is completely made of aluminium. The protection class is IP 64 and permits indoor and outdoor use. object light and side light can be directly connected to voltage source of 230 V rated voltage. The installation is done in in-wall boxes with 55 mm in diameter. object-light and side-light can be installed in walls and ceilings. They are used for illuminating staircases, paths, walls, porches and objects.

Configurations GB

object-light and side-light are available in different configurations:

Light orifice:
diffuse real glass lens 60°, soft light cone

clear real glass lens 60°, sharp light cone:

Body shape (e.g. sidelight):
round cover plate

square cover plate

Fluorescent colours:
☐ white, approx. 5000 K ☐ warm white, approx. 3000 K

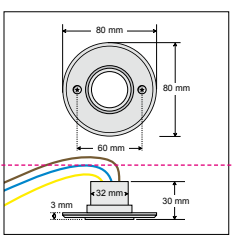
Connection:
230 V 50/60 Hz 240 V 50/60 Hz

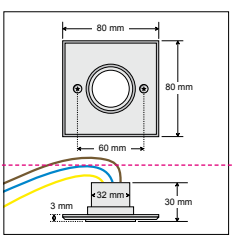
Installation GB

With screws in standard in-wall boxes with Ø 55 mm.

Technical data GB

Rated voltage	230 V / 50 Hz
Power	3 W
Luminosity	warm white ~ 145 lm, cold white ~ 215 lm, is approximately equivalent to a 20 W halogen lamp
Safety class	IP 64 (front side)
Body	Aluminium
Cover	Aluminium, natural, anodised





Safety instructions: GB

During installation, the relative safety regulations have to be followed. The installation may only be carried out by appropriately trained professionals.

object-light and sight-light are operated at a voltage of 230 V. To avoid danger, prior to any work at the object-light and side-light, separate the supply cable from the mains by switching off the corresponding fuse. The luminaires may only be installed by an electrician.
A wrong tension may destroy the luminaire. Connect the luminaire to power supply systems with the required voltage only.

High ambient temperatures shorten the life of the LED. To ensure a long life of the LED, a good heat dissipation has to be ensured. Therefore, do not use the object-light and side-light at ambient temperatures > 60°C. Do not cover the luminaire.

object-light and side-light may only be operated using the round or square cover plate included. Removing the cover plate will void the warranty, because high temperatures can occur and may shorten the life span of the LED.

In the event of the luminaires being installed outdoors, you should make sure that no water can penetrate the socket. For this purpose, a gasket ring is included. In case of very rough wall surfaces, additional sealing measures are necessary.

The luminaires should be used in protected/roofed outdoor areas only. Avoid permanent heavy wetness or direct solar radiation.

Never look directly into the light beam.

Preparation: GB

Unpack all the parts included in delivery and check them for completeness and intactness. The scope of delivery contains:

- Luminaire object-light or side-light with cover plate
- 2 screws, suitable for the screw holes of standard in-wall boxes
- Gasket
- Instructions for use and installation

Dispose of the packaging material no longer needed in accordance with applicable regulations. If you notice any damage from transport, please immediately contact the dealer from which you purchased the luminaire.

Installation: GB

1. Separate the supply line from the mains by switching off the fuse. Protect the fuse from switching it on again.

2. Connect the connecting wires to the corresponding wires of the supply line using suitable terminals.

a) Clamp the phase conductor L (brown or black) of the in-wall box and the phase conductor (brown) of the luminaire together.

b) clamp the neutral conductor (blue) of the in-wall box and the neutral conductor (blue) of the luminaire together.

c) clamp the protective conductor (yellow-green) of the in-wall box and the protective conductor (yellow-green) of the luminaire together.

3. Now fix the luminaire to the in-wall box using the two screws included. The outdoor installation requires inserting the rubber gasket (included) between cover plate and wall.

a) **Important:** If you purchased the side light, make sure that the light orifice points towards the surface to be illuminated. If necessary, you can turn the luminaire towards the desired position by loosening the spring ring.

4. Now, reconnect the in-wall box to the mains by switching on the fuse.

dot-spot information for the user GB

LED lights are extremely energy efficient and, under normal operation, have a very long life. Therefore, the replacement of the lamp is not provided. To ensure the maximum life of the LED, the following should be considered:

1. The heat dissipation of the LED must not be hindered. Therefore, do not cover the luminaire.
2. Avoid operating the luminaires in case of direct solar radiation.
3. In automatic mode, control the luminaires via timer and twilight switch.
4. Clean the luminaires from time to time with a damp cloth.
5. Immediately replace broken lenses.

Disposal GB

At the end of the useful life, dispose of the lamp and all accessories in accordance with the applicable environmental regulations. Electrical waste must not be disposed of with domestic waste.

Terms of warranty in Germany GB

These terms of warranty apply since 2006/01/01 - Technical changes reserved. These terms of warranty apply to the purchase and use of our products in the Federal Republic of Germany. In other countries the warranty conditions will be those stipulated in the terms of sales and shipment for the respective country or by law. The legal warranty rights are not affected by this warranty. This warranty statement is our voluntary service as manufacturer.

All dot-spot products are thoroughly checked and tested before leaving the factory. However, the occurrence of occasional failures during operation may not be excluded.

In accordance with legal provisions, we grant a 2-year warranty from date of purchase (invoice receipt). This warranty refers to the proper function of the dot-spot products and accessories under normal conditions of use.
The warranty does not cover damages resulting from normal wear or mechanical destructions by outside forces.

The warranty covers replacement of defective parts. There shall be no entitlement to the compensation for consequential damages. In particular, there shall be no right to reimbursement of consequential damages resulting from improper use or improper installation of the products. The professional installation is described in the installation instructions.

dot-spot GmbH & Co. KG

Entwicklung – Produktion – Vertrieb
Industriestraße 1
90592 Schwarzenbruck
Germany

Fon +49 9128 / 72 22 17 - 0
Fax +49 9128 / 72 22 17 - 9
service@dot-spot.de
www.dot-spot.de